40-YEÂU SAÙCH MYÕ THÖÏC249

A. DUYEÂN KHÔÛI

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû trong vöôøn Caáp-coâ-ñoäc, röøng caây Kyø-ñaø, taïi nöôùc Xaù-veä. Baáy giôø, Baït-nan-ñaø Thích töû coù moät thöông chuû laø ñaøn- vieät. Ñeán giôø khaát thöïc, Baït-nan-ñaø Thích töû khoaùc y, böng baùt, ñeán nôi nhaø thöông chuû ñoù, noùi nhö vaày:

* Nay toâi muoán coù ñöôïc thöùc aên myõ dieäu.250 Thöông chuû hoûi:
* Nay, Ñaïi ñöùc coù beänh gì maø phaûi nghó ñeán thöùc aên aáy? Ñaùp:
* Toâi khoâng coù beänh hoaïn gì caû. Maø muoán ñöôïc thöùc aên nhö vaäy t

hoâi. Thöông chuû thöa:

* Chuùng con laø nhaø buoân, buoân baùn ñeå sinh soáng, coøn khoâng theå coù ñöôïc thöùc aên nhö vaäy, huoáng laø ngöôøi xuaát gia.

Baáy giôø, coù Tyø-kheo khaát thöïc nghe nhöõng lôøi naøy, hieàm traùch Baït-nan-ñaø Thích töû:

* Taïi sao thaày chæ vì töï thaân maø caàu xin thöùc aên myõ dieäu25l nhö

1. Vì khoâng theå nhoå saïch hoaøn toaøn.
2. Nguõ phaàn 8, Ba-daät-ñeà 4l; Taêng kyø l6, >9. Thaäp tuïng l>, Caên baûn >6: 40. Pali, Paêc. >9.
3. Taïp thöïc 雜食. Giôùi vaên noùi laø myõ thöïc 美食. Xem giaûi thích sau.

25l. Trong baûn: Myõ thöïc. Treân, noùi laø taïp thöïc. Pali: Panītabhojāni, thöùc aên myõ vò.

SOÁl428 - LUAÄTTÖÙPHAÀN, Phaànl(Tieáp Theo) l2>

theá?

Khi Tyø-kheo khaát thöïc thoï thöïc roài, trôû veà trong Taêng-giaø-lam, ñem nhaân duyeân naøy noùi laïi cho caùc Tyø-kheo nghe, trong ñoù coù vò thieåu duïc tri tuùc, soáng haïnh ñaàu ñaø, öa hoïc giôùi, bieát taøm quyù, hieàm traùch Baït- nan-ñaø Thích töû:

- Taïi sao Thaày chæ vì töï thaân maø caàu xin thöùc aên myõ dieäu nhö

vaäy?

Caùc Tyø-kheo ñeán choã Ñöùc Theá Toân, ñaûnh leã döôùi chaân Phaät, roài

ngoài qua moät beân, ñem nhaân duyeân naøy baïch ñaày ñuû leân Ñöùc Theá Toân. Ñöùc Theá Toân lieàn vì nhaân duyeân naøy taäp hôïp Taêng Tyø-kheo, duøng voâ soá phöông tieän quôû traùch Baït-nan-ñaø Thích töû:

* Vieäc oâng laøm laø sai quaáy, chaúng phaûi oai nghi, chaúng phaûi phaùp Sa-moân, chaúng phaûi tònh haïnh, chaúng phaûi haïnh tuøy thuaän, laøm ñieàu khoâng neân laøm. Baït-nan-ñaø, sao chæ vì töï thaân maø caàu xin thöùc aên myõ dieäu nhö vaäy?

Ñöùc Theá Toân duøng voâ soá phöông tieän quôû traùch Baït-nan-ñaø roài, baûo caùc Tyø-kheo:

* Baït-nan-ñaø ngu si naøy, laø nôi troàng nhieàu gioáng höõu laäu, laø keû phaïm giôùi naøy ban ñaàu. Töø nay veà sau, Ta vì caùc Tyø-kheo kieát giôùi, goàm möôøi cuù nghóa, cho ñeán caâu, chaùnh phaùp toàn taïi laâu daøi.

Muoán noùi giôùi neân noùi nhö vaày:

# *Neáu coù caùc thöùc aên myõ dieäu nhö söõa, bô, caù vaø th t, Tyø-kheo naøo,* vôùi thöùc aên ngon nhö vaäy, chæ vì töï thaân, ñoøi hoûi ñeå ñöôïc aên, Ba-daät- ñeà.

Theá Toân vì caùc Tyø-kheo kieát giôùi nhö vaäy. Baáy giôø caùc Tyø-kheo beänh nghe vaäy, vì e sôï khoâng daùm xin, khoâng daùm vì Tyø-kheo beänh xin, nhaän ñöôïc khoâng daùm aên.

Ñöùc Phaät daïy:

* Töø nay veà sau cho pheùp Tyø-kheo beänh ñöôïc xin; ngöôøi kia vì Tyø- kheo beänh ñöôïc xin. Xin ñöôïc roài, cho pheùp aên.

Töø nay trôû ñi neân noùi giôùi nhö vaày:

# *Neáu coù252 caùc thöùc aên myõ dieäu253 nhö söõa, bô, caù vaø th t, Tyø-kheo* naøo khoâng b nh, vôùi thöùc aên254 ngon nhö vaäy, chæ vì töï thaân, ñoøi hoûi ñeå

252. Trong baûn: Ñaéc 得 . Thaäp tuïng: …coù 有 trong nhaø baïch y. Nguõ phaàn:… coù 有 trong caùc gia ñình.

25>. Caên baûn. - loaïi aåm thöïc maø Theá Toân noùi laø myõ dieäu. Pali: Pālitabhojanāni, lieät keâ: Sappi, söõa chua hay ñeà hoà, navanīta. bô trong hay sanh toâ, tela, daàu meø, madhu, maät ong, phālita, ñöôøng mía hay ñöôøng caùt, maccha, caù, masa, thòt, khīra, söõa, dadhi, söõa ñaëc.

254. Trong baûn: aåm thöïc; caùc ñoaïn treân khoâng coù chöõ aåm 飲.

24

# *ñöôïc aên, Ba-daät-ñeà.*

A. GIÔÙI TÖÔÙNG

Tyø-kheo: Nghóa nhö treân.

Thöùc aên myõ dieäu: Söõa, bô, caù vaø thòt.

Beänh: Cho ñeán khoâng ñuû söùc ngoài ñeå aên xong moät böõa255.

Tyø-kheo naøo khoâng beänh, vì töï thaân, xin thöùc aên myõ dieäu naøy maø aên, moãi mieáng aên phaïm moät Ba-daät-ñeà.

Tyø-kheo-ni, Ñoät-kieát-la. Thöùc-xoa-ma-na, Sa-di, Sa-di-ni, Ñoät- kieát-la. Ñoù goïi laø phaïm.

Söï khoâng phaïm: Ngöôøi beänh töï xin; vì ngöôøi beänh xin; khaát thöïc ñöôïc maø aên; hoaëc mình vì ngöôøi, ngöôøi vì mình xin; hoaëc khoâng xin maø ñöôïc, thaûy ñeàu khoâng phaïm.

Ngöôøi khoâng phaïm: Phaïm laàn ñaàu tieân khi chöa cheá giôùi, si cuoàng, loaïn taâm, thoáng naõo, böùc baùch.